

Előfizetési árak:
 Egész évre ----- 12 frt.
 Félévre ----- 6 „
 Negyedévre ----- 3 „
 Egy óra ----- 1 „
 — Egyes szám 4 kr. —

Kiadóhivatal:
 Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
 Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,
 hová az előfizetések és a lap
 adatküldésére vonatkozó felszo-
 lamlékok intézendők.

TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi Iroda:
 Nagy-Becskerek,
 Zápolya-utca 1-ső szám,
 hová a lap szellemi részét, illető
 minden közlemény intézendő.

Hirdetések
 a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
 Azonkívül az újság hirdetői
 irodáiban.

Megjelenik mindennap,
 vasár- és ünnepnapok
 kivételével.

Miniszterek képviselőjelöltsége.

Nagybecskerek, január 28.

Ma már nincs okunk azon panaszkodni, a mi állandó panasza volt régi publicistáinknak, hogy a magyar társadalom a politikai eszméáramlatok keretében illő hazai viszonyok iránt a legcsekélyebb érdeklődést sem mutatja.

Sőt ellenkezőleg, az általános érdeklődés politikai életünk iránt nemcsak nagy, de imponánsnak is mondható.

És ez nagyon jól van így. A nemzeti eszme terjedését s az állameszme tekintélyének szélesbédését látjuk mi a közérdeklődés növekedésével. Teljes joggal bizhatunk nemzetünk jövőjében, miután a kormányzás vezérelve iránt való figyelmet meghonosodni látjuk azon körökben is, ahol ezelőtt ez soha szó tárgyává nem tétetett. A társadalmi osztályok legalsóbb rétegei is szokatlan érdeklődéssel kísérik a kormány első intézkedéseit s örömmel jeleznek, miszerint az általános érdeklődéssel egyetemben a kormány vezérelveinek népszerűsége is felismerhető és az egyéniségük iránt nyilatkozó bizalom úgy a fővárosban, mint a vidéken ünneppélyesen megtisztelőnek minősíthető.

Míg az állami lét gondozóinak cselekvési köre iránt a figyelem valóban tüntető alakot ölt, az alatt csak egy piciny párt-török tess kísérletet az általános békés hangulat megzavarására. Az ünneprontók speciei nem ismeretlenek hazánkban. Nyilvánult már tisztelet és bizalom az előbbi kormányok iránt is. Örömmel konstatajuk azonban, miszerint az ünneprontók egyetlenegy esetben sem nyertek oly kevés hitelt a könnyen félrevezethető nép-nél, mint ma, a Bánffy-kormány bemuta-

tásánál. Mi ebből a félrevezetett közszellem helyes utatérését olvassuk ki. Az a nép, a melyet hamis politikai elvekkal annyiszor meg annyiszor csalódásba vittek a nemzet álprófétái, — mint a szemünk előtt lefolyó eseményekből látjuk — istenadta természetesen eszével nagyon helyesen iséli meg ez álprófétáknak hozzájuk intézett szavait.

Közvetlenül a választási urna előtt áll Wlassics Gyula kultuszminiszter, Daniel Ernő kereskedelemügyi miniszter, Erdély Sándor igazságügyi miniszter és Perczel Dező belügyminiszter. Utánuk hamarosan egy kis csoport államtitkár választása van külsőben. A választások jelentékeny részének színhelye nemzetiégi kerület leendő, sőt lesz néhány olyan kerület is, a melyet az egyházpolitika ellenesei befolyásoltak ez előtt. — Az ellenzék által annyiszor — jogtalan — felpanaszolt erkölcsi preszió alkalmazása nélkül is ma a választás előtt álló kerületek legnagyobb része tárt karokkal várja jelöltjét.

A régi választások jellege sehol sem észlelhető; ellenzéki mozgalmaknak alig van híre s mindentéle megzavató érzet tölti be azok lelkét, a kik mint a választás tényezői szerepelnek. Az egyházpolitikai gyűlölet ép úgy, mint a nemzetiégi ellenszenv nem engedte magát ezuttal az ellenzék korteseinek csellogása által felhasználhatni.

E radikális változást a politikai érzés terén — mint említtük — a magyar nép természetesen jó érzelme idézte elő. Hálátlanság volna azonban el nem ismerni, hogy ennek a helyes politikai irányzatnak ébresztőjében és irányításában a hazafias vidéki sajtónak jutott a munka legnagyobb része.

HIREK.

Tájékoztató.

Január 31. Rendkívüli megyei közgyűlés.
 Február 2. Iparosok bálja.
 Február 2. A nagybecskereki népbank közgyűlése.
 Február 3. A nagybecskereki takarékpénztár közgyűlése.
 Február 3. A polg. lövészyelet közgyűlése.
 Február 9. Athleták bálja.
 Február 23. A lövészyelet bálja.

A gőzfürdő naponta reggeli 5 órától nyitva van nők részére kedden és pénteken délután.

— A pancsovai választás. Pancsováról írják: A képviselőválasztás városunkban február hó 4-én lesz. Tekintettel arra, hogy a pancsovai választókerületben 5163 választó van, a szavazatok leadása három helyen fog megtörténni, még pedig a városházán, a főszolgabírói épületben és az alsóvárosi szerb iskolában. E szerint három küldöttség bisatik meg a szavazatszedéssel.

Az I. szavazatszedő küldöttségnek, egyzersmind a választásnak elnöke Bujkovsky Gu-ztav lajosfaivi ág. ev. esperes. Helyettes szavazatszedő elnök dr. Rad da Ignác ügyvéd. — Itt szavaz: Pancsova, Staresova, Hertelendyfalva és Sándorgyháza. A II. szavazatszedő küldöttségnek elnöke, egyzersmind helyettes választási elnök: Ambróxy Sándor torontai vásárhelyi gyógyszerész. Helyettes szavazatszedő elnök Pauliny Samuel antalfai ág. ev. lelkész. — Itt szavaz: Bresztovatz, Homolitz, Franzfeld, Almás, Antalfalva és Lajosfalva. A III. szavazatszedő küldöttségnek elnöke Rodosza vlyevits Károly ny. főszolgabíró. Helyettes szavazatszedő elnök Bohus Károly franzfeldi lelkész. — Itt szavaz: Bárányos, Borca, Tor. Vászárhely, Dolova és Glogon.

Ugy hírlik, hogy Daniel Ernő kereskedelemügyi miniszternek ellenjelöltje is lesz

A „TORONTÁL” TÁRSZÁJA.

TE.

— Ujgörög novella. —
 Irta: Eugénia Zografo.

Délre járt az idő. Mária mély gondolatokba merülve ült a nyugágyán, egyik kezével megtámasztotta hátradülő fejét, mintha dus hajszátának súlyán akarna könnyíteni, másik lilium ujjú patyolatkacsója, melyen fényes jegygyűrű ragyogott, hanyagul nyugodott a pamlag támláján. Ideges rángatózás borzongott néha végig egész testén. Lehunyt szempillái sötét árnyat vetettek hófehér arcának rózsáira és bánatos, keserű mosoly lebegett piczi e perszaja körül.

Ő nem szereti, — a vőlegénye nem szereti — mást vesz el. Ezek a rettenetes gondolatok cikáztak át, lázban kerengve — agyán. Alig néhány percze tudta meg ezt a szomorú igazságot, egy barátja révén. Eleintén hinni sem akarta, hogy az, ki neki örök szerelmet esküdt, most tőle elfordulhat, hogy mást boldogítson. De lassanként behatolt szívébe a barát női szavak mérge. És kezdte egjüvé fűzni a tényeket. Müncheni tartózkodásának feltűnő meghosszabbítását, újabbban tapasztalt indokolatlan hosszú halgatását és Mária többé nem kételkedett barátja szavaiban, hanem elhitte, hogy szive imádott ifjának eljegyzési híre nem pusztá koholmány.

Fájdalmas érzés tölti el szívét, amint a pamlogon gubbaszkodva visszahívja emlékébe

a szerelem napsugaras boldogágának elmúlt idejét.

Husz éves volt, midőn először találkozott vele, a huszonhárom éves ifjával, ki akkor hosszabb európai tanulmányuttra indult. Meglátta, megszerette és viszontszeretetre lett. Elutazása előtti nap ünneppélyesen eljegyezték egymást.

Még emlékszik arra a fellegtelen boldogságra, midőn az az édes hang sutogva esküdt örök hűséget, örök szerelmet az indulófelbe levő hajó dobogóján.

Oh, mért engedte el magát? Miért vetette alá magát a szülők parancsszavának, hogy nem lehet az övé, míg kezeiben a tanári oklevéllel vissza nem tér utjából.

Es most? Ő mást vesz el. Micsoda? . . . Mást . . . De hát az esküje . . . Az örök szerelme? Az . . . az eljegyzés szent és fenséges köteléke? Hát mindez hazugság volt? Ez hát a férfi esküje? Ő is, ő, kinek egész szívét odaadta, ő is csak olyan, mint a többi. Nem szereti többé! . . . Mást vesz el! . . . Oh mért nem tudja kitépni szívéből a nyomorult képét? Mért sirja őt vissza még mindig. Ah, a nő sziv csak akkor sajnál meg szeretőt, mikor utolsót dobban.

Mindez felrajzik lelke előtt és iszonyú gyász borul lelkére, végtelen fájdalom tépi a szívét. Szeme könybe lábad, hangos zokogás tör fel kintett szive mélyéből, kezébe hajtja arcát és sir keservesen.

Mély csend borul a kis szobára, csak zokogása hallszik fel réha és a bánatába elmerült megcsalt menyaszory nem látja, hogy az ajtó

nyílik nesztelenül és egy klasszikus metszést félfiarcz kukkant be a nyíláson. Halkan, egészen halkan lopózkodik be a deli férfi, a puha szőnyeg felfogja a stüpedő léptek zaját és oly szerelmetes, gyengéden sutogja édes dallamosan: Mária!

Mária összereszen, felveti könyharmatos arcát és ajkain feltör a boldogság sikolya: Te — te! te vagy!

Egy orvos kalandja.

(Igaz történet.)

A legfurcsább orvosi kalandot, melyet valaha hallottam, a minap beszélte el egy orvos-társam, a mint a nap munkája végzetével a barátságos tűzhely előtt ültünk és bodros saivarfűstöt eregetve, meghánytuk-vetettük az orvosi élet viszontagságait.

— Ketten voltunk a dráma hősei — így kezdé dr. Scott — egy hajóskapitány és jó magam. Mint ön már tudja, én Londonban való letelepedésem előtt a tengerparti Southportban kezdtem szerény praxist. Kis hámsám földszintjén volt a betegek városházája, rendelőszobám és kézi gyógyszeráram.

Egyszer úgy éjjel felé beteghez hívtak. Onnan fáradtan hazatérve, szokás szerint beszartam az utca ajtót magam mögött és rendelőszobámba mentem gyufáért. A szobában keresgélve, egyszerre csak megbotlottam valakinek a lábában, úgy, hogy ha az asztalra meg nem kapasszodom, biztosan orra buktam volna.

— Ezer bocsánat, szólalt meg egy mély férfihang.

— Teringettét, ki ül itt? kérdezém félig megijedten.

— Nevem James Brigg, kapitánya voltam a „Columbia“ hajónak, mely most a tenger fenekén fekszik.

Szekrényi Lajos glogoni r. k. lelkész katolikus néppárti programmal.

— **Temesvárt rendezik.** Hogy vannak még olyan városok is, melyek nemcsak a fogható dolgokat fizetik meg, mint kaszánya, villanvilágítás és vízvezeték, hanem a szellemi munkára is áldoznak, legújabbán Temesvár példája bizonyítja, mely város legutóbbi közgyűlésén a városrendezési terv elkészítéséért Ybl Lajos építésznek 4000 frt tiszteletdíjat szavazott meg.

— **A serum Torontálban.** Dobriczáról írják, hogy ott nagy sikerrel alkalmazta dr. Nagy Ignác odaváló orvos a gyógyító serumot difteritisben megbetegedett gyermekeknél. Öt gyermeket oltott be a vérsavóval, miad az ötnél a legjobb eredménnyel, mert pár nap múlva mindannyija a legjobb egészségnek örvendett. Kettő a meggyógyultak közül szintén difteritisben beteg testvéreitől kapta a betegséget.

— **Az öngyilkos orvosnövendék.** Lapunk tegnapi számában megírtuk, hogy Burián Gyula orvosnövendék Budapesten öngyilkossá lett. Volt lakásadója még tegnap éjszaka megátvitatotta a szomorú hírt atyjának, Burián Pál temesvári kir. táblai bírónak, ki azt sürgönyözte vissza, hogy még ma megérkezik. Burián Gyula öngyilkosságának okáról ma a következő részleteket tudtuk meg: Az öngyilkos orvosnövendék nagy szorgalommal készült szerdai előszigorlatára. A szigorlaton azonban az élettanból és kémiából megbukott. Ennek részint az volt az oka, hogy a vizsgán monoklisan jelent meg, ami a tanároknak állítólag nem tetszett. Thanoffer figyelmeztette is, hogy tegye le a monoklit, de Burián nem engedelmesskedett. Mikor a vizsga után megtudta, hogy elbukott, szomorúan hazament, levelet írt atyjának és éjszaka föbe lőtte magát.

— **Meglőtték a gyakorlaton.** Puskaropogástól volt hangos a nagykikindai katonai gyakorló-tér, ahol Telegdi György arad-mácsi baka, valahogy odakerült az egyiknek a puskacsőve elé. Tüzet vezényelték és a golyó Telegdi fejbe talált. A vigyázatlan bakát halálosan megsebesítve vitték a kórházba.

— **Ormós Zsigmond síremléke.** Temesvár városa tegnap tartott közgyűlésében elhatározta, hogy egykori főispánjának id. Ormós Zsigmondnak díszes síremléket állít városi költ ségen. Javaslatétel végett egy hat tagú bizottság küldetett ki.

— **Halálozás.** Vasonkeői Várkony Lajos megyei írnok, mint egy hozzánk érkezett gyászjelentés tudatja, tegnap este 45. életében hosszas szenvedés után meghalt. A megboldogultat holnap délután két óraker temetik.

— És mit akarhat tőlem James Brigg kapitány ily késő éjjel?

— James Brigg azért jött ide — így szólt mély hangján — hogy meghaljon.

Képzheti barátom, hogy éretem magam. Szobámban abszolút sötétség uralkodott s én itt voltam teljesen egyedül egy emberrel, a ki azért keresett fel, hogy meghaljon.

Nem adtam választ, tovább kerestem, míg megtaláltam a gyufát. Meggyújtva a gázt, egy megtermett, széles vállú, viharvert arcú embert láttam ülni karosszékekben. Kifogástalan hajó-tisztai egyenruhát viselt. Saúrke szemeit rám irányítva, mintegy várni látszott, hogy újból megkezdjem a társalgást.

— Ön persze mindjárt látta, hogy örültem van dolga — vágtam én közbe — és igyekezett őt beszédével megnyugtanni.

Dr. Scott igenlőleg bólintott s miután hörpintett egyet az elmaradhatatlan brandy pohárkából, így folytatta ebeszélését:

— De kapitányom, ön csak nem hiszi, hogy egy orvos szobája a legalkalmasabb hely a meghalásra?

— Már hogyne volna — szólt ő mintegy türelmet vesztve — van itt bőven minden, a mi a haláshoz kell.

— Szabad tán tudnom, hogy ön mily halált választott? kérdém nyugtalanodva.

— Hogyne, én egy darab cukrot kívánok lenyelni, mely keksavba lett mártva.

— Micsoda, hisz ez megölne egy elefántot is! kiálték fel, székéről felugorva.

— Tudom, s ezért engem annál hamarabb fog megölni. Most pedig doktorom, ön tán lesz oly szíves, s elkészíti számomra a kívánt dolgot. Mialatt ezeket mondtam, felemelkedett székéről, revolvert rántott s azt fejemnek irányítá.

— Nem fogom tőni cöktor, hogy velem nőlézzék, — így szólt szigorúan — én nem vegyek öblöt, mint ön tán gondolja. Szándékom, a melytől el nem állok, hogy itt öngyilkosságot kövessék el. Jól tudom, hogy a keksav a leggyorsabb és leggyilkosabb mérég. Én elvesztet-

— **A Temesvár nagyszentmiklósi vasút.** Az elmúlt napokban megalakult a Temesvár-nagyszentmiklósi helyiérdekű vasútrészvénytársaság. A közgyűlésen különösen a felsőtorontálmegyei földbirtokosok jelentek meg nagy számban. Az ülésen Veszter Imre országgyűlési képviselő elnökölt. Az alaptörvény elfogadása és a vasút kiépítése s felszerelése iránt kötött előzetes szerződések jóváhagyása után megejtették a választásokat. Elnök: Daniel László, Torontálmegye alispánja; alelnök: Besenyői Ferencz orsz. képviselő; igazgatósági tagok: gróf Nákó Kálmán, Veszter Imre, Mészáros Mór, Ugron Gábor, Rónay János orsz. képviselő, dr. Tolbisa Károly, Temesvár város polgármestere, Rónay Jenő, főispán, zimonyi Schwarz Mihály, Bakos Gábor, Gerhardt Gusztáv és dr. Tyroler Gyula, lettek.

— **Az isten ujjá.** Ó Becséről írja levele aznk: Hétfőn a délelőtti vonattal jött Ó Becsére Sági J.-né kis fiaskájával, az alig öt éves Györggyel. Ó Becséhez egész közel történt azután, hogy a fülke ajtaja, nem tudni mi okból, kiesapódott s az ott álló fiúcska kibukott a töltésre. A nagy zajra és segélykiáltásra megjelent a kalauz, aki intézkedett, hogy a vonat megálljon, illetve visszamenjen. A halálra ijedt fiúcska talpra állt és sirva iparkodott a vonat után és csak a sípkáját követelte. Haza érve rögtön orvosért küldöttek. A kis fiút az Isten oltalmazta, sérülése nem jelentékeny.

— Szindarab és kapukulcs. Egy csinos uri emberhez, aki tud áldozni a művészetért, így szólt egy napon a kis színésznek:

— Kedves barátom, tegyen meg nekem egy szívesességet.

— Parancsoljon.

— Hát megteszi?

— Igórom.

— Jó Holnap délutánra magamhoz hívtam néhány pályatársamat. Tudja, osszonnát adok, de nincs pénzem. Tegye meg hát, hogy küldjön egy kis czukrárszüteményt.

— Föltétlenül.

— Igen köszönöm. Hanem azután egyidejűleg küldje el azt a szindarabot is, a mit már régen ígért és a mit eddig elfeledett ide adni. Fel akarok olvasni belőle.

— A mint kívánja.

Másnap d. u. mikor akis művésznőnél már együtt volt a társaság beállított a mindenféle süteménnyel megpakolt hordár.

— Mást nem küldött az az ur?

— De igenis, küldött.

— Adja ide. — És kinyújtotta a kezét. A hordár azonban a küldött tárggyal nem akart előrukkolni.

— Nem hallotta? Ide!

— A nagyságos ur azt mondta, hogy csak négy szem között adjam át. A kis naiva, aki a szindarabra gondolt, hovenen mondotta:

— Ne okoskodjék! Ki vele! Adja ide! Nos, mit küldött még az ur?

tem hajómat, s ezzel állásomat és becsületemet. Sem nyomorban, sem közmegevetésben nem kívánok élni. Ezért meg fogok halni. Siessen doktor, készítse el, a mit kértem s ne igyekezzék megosolni, mert — itt elhalgatott s jelentőség-teljesen ránta meg a kezében levő fegyvert.

A helyzet válságos volt. Előttöm egy ember — akit nyilván az elszennvedett hajótörés örvített meg — töltött revolverrel kezében. Világos, hogy segítségért nem kiálthattam, az ajtón sem szökhettem meg, mert zsarnokom köstem s az ajtó mögött állt. Menekülni nem tudtam merget adni nem akartam.

Hirtelen szerencsés gondolatom támadt. — Fialat koromban rendkívül szerettem vegyszerekkel kísérletezni, s eszembe jutott, hogy nemrég előállítottam egy folyadékot, melynek szaga hasonló volt a keksavéhoz, mely azonban nem volt ártalmas, eltekintve attól, hogy gyenge idegztetőköt elkábított.

Elhatároztam, hogy adok neki ebből, s ezért így szóltam:

— Jó, csak a kényyszernek engedve, adom. De czukrom nincs.

— Van nálam, így szólt ő s zsebéből kivett egy kecska-czukrot.

Fogtam a czukrot s benyitottam kézi gyógyszerlámba. Amint vártam, oda is követett. Itt azonban félhomály volt, mire ő az ajtót nyitva hagyva visszament a rendelő szobába, hogy gyertyát hozzon. Míg ő oda járt hamarosan leöntöttem a czukrot az én vegyszereimmel s elővettem a „keksav mérég“ jelezési üveget, hogy ő azt higgye, hogy ebből kapott. Erre ő fogta a czukrot, hosszasan megnézte s egy pillantást vetve az asztalon álló üveg jelezésére, látszólag megnugodott s így szólt:

— Engedje meg doktor, hogy tartosáson kifízessem, és ezzel tis aranyat tett az asztalra. S itt van egy irat az ön számára doktor, mely önt felmenti minden kötelekezményről. Ez iratot előre készítettem s benne aláírással s pecsé-temmel bizonyítom, hogy ön csak erőszaknak

A hordár benyult a zsebébe, kivett egy tárgyat, feléje nyujtotta s így szólt:

— Hazaküldte kérem még ezt a — kapukulcsot is.

— **A vig 6-bessenyőiek.** Ó-Bessenyőn kicsiny bár az intelligens elem, de azért, vagy talán éppen azért összetartó, élénk s kedélyes. Mulatságot multság követ, így nemrég volt mükedvelői előadás, ezt nemsokára követte a jogászbál, s e hónap 19-én az uri családok „pikniket“ rendeztek a nagyvendéglő eléggé terjedelmes éttermében, mely a lehető legkedélyesebb lefolyású volt. Jelen voltak:

Asszonyok: Özv. Armbruszt Páterné, Benkő Gáborné, özv. Jancsó Lajosné, Ungár Jakabné, özv. Weinrich Béáné, Abraham Lajosné, Pollak Sománé, Fehér Andorné, Nákó Karolyné, Schiller Bertalané, dr. Nadaschi Lipóté, dr. Wolf Albertné (Valkány), Gurán Lászlóné, Velcsov Gusztávné, Gergulov Mihályné, Göttschmann Mórné, Velcsov Lukácsné, Vadász Józsefné, Dragán Tamásné és Stern Jakabné, Bobojosov Lukácsné urnók.

Leányok: Armbruszt Janka, Desgáro Ilonka (Temesvár), Grósz Szidona (Nagy-Szent-Miklós), Publk Emma (Valkány), Jancsó Ilonka, Ungár Helén, Mészey Karolin, Fehér Rózeika, Honfy Ilonka, Vadász Adél, Stern N. kisasszonyok stb.

— **A Temesvár módosi vasút.** Sok baja van ennek a kiesé regóta vajdó h. é. vasútnak. Engedményesei legújabbán a városi hozzájárulás felemelését kérik, mert a vasút most akként tervezetik, hogy nem Kiszodánál, hanem Parácson, Utvinon és Szabadfalun át Temesvárnál jön be az államvasutak hálózatába. Minthogy ezáltal egy Bega-híd építése válik szükségessé, az engedményesek a város hozzájárulását a már megzavazott 20.000 frtról 70.000 frtra felemelni kérik. Az ügyet tegnap tárgyalta a temesvári törvényhatósági bizottság, de a szakbizottság véleményezése alapján csak 50.000 frtot szavazott meg.

Irodalom.

* **A szöke asszony.** A Könyves Kálmán irodalmi és könyvkereskedés részvénytársaság érdemes munkát végzett, amikor Marco Praga szenzaciós regényét: A szöke asszonyt magyar fordításban az olvasókörönség rendelkezésére bocsátotta. Az érdekes tartalmu regényt melegen ajánljuk mindazok figyelembe, akik a lélektani megfigyeléseknek barátai. A könyv bolti ára fűtve 1 frt 50 kr. Elegáns vászonkötésben 2 frt.

engedve adta nekem a kívánt mérget. Isten vele — doktor!

Ezzel hamarosan szétrágtá s lenyelte a cukrot.

Es embernek azonban vasidegái lehetnek; az elkabulás nem jelenkezett s ő csakhamar tisztában volt vele, hogy nem mérget ivott.

— Barom! — így kiáltott s dühösen rám lött. Keze azonban az izgalomtól remegett s én sértetlen maradtam. Egyidejűleg az asztalon levő mérög füveg után kapott s ugyszólvá egy hunásra kiitta a felét.

De ennek sem volt hatása. A hajós vagy félpercig merávon bámult ijedt arcomra, aztán fogta az üveget s a revolvart s mindkettőt a földhöz csapta.

— Rajtam a mérög sem fog! — E szavakkal visszament a rendelőszobába, föltette kalapját s az ajtó felé indult. Én szólanul ajtót nyitottam s ő szólanul, felém sem nézve távozott...

Később megtudtam, hogy ez ember állását nem vesztette, sőt a társaság bizalmának legjobb jeléül, egy más hajóját bista reá. James Brigg duplán örülhetett neki, hogy rajta a mérög nem fogott.

— De, dr. Scott, engedje meg —

— Jól van, jól — feleltatá dr. Scott — tudom mit akar kérdezni. Ön nem érti, hogy mikép ihatik velaki, legyen az bár hajóskapitány, egy fél-iteze keksavat, anélkül, hogy ugyszólvá rögtönösen meg ne haljon. Jó, mindjárt megmagyarázom.

Boldogult felségem, s kit nagyon szerettem, el- leneste azt, hogy brandyt igyam. Én azonban a brandyt is nagyon szerettem és hogy kedves feleségem érzelmeit meg ne sértsem, a brandyt titkon „mérög“ jelezési üvegeimben tartogattam.

— Csak nem akarja azt mondani, hogy a mit James Brigg kapitány ivott...

— De bizony igen, a mit a kapitány ivott, az csak feliteze legfinomabb brandy volt, mely egy szeszies italokhoz szokott hajósnak nem igen ártott.

* Az Uj Idők-nek, Herczeg Ferencz szépirodalmi lapjának már a hatodik száma jelent meg, rendkívül érdekes, változatos és irodalmi értékű tartalommal, a mely teljesen jogosulttá teszi azt a nagy érdeklődést, melylyel a közönség ezt a lapot fogadta. Ebben a hatodik számba Herczeg Ferencz irt elbeszélést: A hazug czimvel, Gárdonyi Géza költeményt Vajjon merrre tévedt? czimben; továbbá közli Werner Gyula Olga című gyönyörűen illusztrált regényének folytatását; egy érdekes cikket Mikszáth Kálmántól, A király fogadótereméről és a minisztertanács üléstereméről; Takacsóti cikket a válságnak a kulisszáik mögött lejátszó dott részleteiről, Bródy Sándortól társadalmi cikket a kenyérkereső asszonyokról, divatközményt, farsangi oszlokat a rendkívül gazdag és változatos rovatokban ismerteti színházi, művészeti és társadalmi eseményeket. A képek, a melyek ezt a gazdag szöveget díszítik, szebbek és jobbak, mint a minőköt valaha magyar képes újság közölt. Herczeg Ferencz lapját újra melegen ajánljuk közönségünknek. Előfizetési ára negyedévre 2 forint.

Táviratok.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése január 29-án.)

Budapest, jan. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház ma folytatta a vallás- és közoktatásügyi budget tárgyalását. Hévizy János után Berzeviczy Albert beszélt nagy figyelemben a nepoktatási törvény revíziója mellett. Utána Batthiány Tivadar gróf mondott beszédet. A vitát holnap folytatják Szilágyi elnök végül indítványt tett a Ház legközelebbi munkarendjére nézve. E szerint a kultuszbudget letárgyalása után az indemnitás, ezután az ujoncz-megajánlás, majd a honvédelmi tárca költségvetése kerül tárgyalásra.

Lukács László első javaslata.

Budapest, jan. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) A képviselőház pénzügyi bizottságának tegnapi estin ülésén tárgyalta Lukács pénzügyminiszter minap benyújtott törvényjavaslatát. Széll Kálmán elnök üdvözölte a minisztert első javaslatának tárgyalása alkalmából, mire Lukács meghatva köszönetet mondott. Utalt a súlyos helyzetre, midőn kintin elődje örökét ugyszólván akarata ellenére köteleltségéből átvette a karát a bizottságot, hogy legyen elnéző gyengései iránt. A javaslatot ezután elfogadták.

Kaas kontra Perczel.

Budapest, jan. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bonyhádról telegrafálják, hogy Kaas Ivor báró tegnapi Bonyhádra érkezett és megkezdte agitáló körutját. Kaas tudvalevően ellenjelöltje Perczel Desső belügyminiszternek.

Temesvár közgyűlése.

Budapest, január 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Temesvárról telegrafálják, hogy a városi közgyűlés tegnapi Molnár Viktor főispán elnöklété alatt elhatározta, hogy az új kormányt feliratilag üdvözli, a régihez pedig bucsu iratot intéz. Daniel kereskedelemügyi miniszterhez, mint a Délvidék és Temesvár közvetlen ismerőjéhez, feliratot intéznek különösen a bázisai és orsovai vonalak elhelyezését illetőleg.

Giers halála.

Budapest, jan. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből telegrafálják, hogy Giers miniszter elhunyt alkalmából ő felsége Kálnoky által részvétét fejeztette ki a boldogult családjának. Gierst csütörtökön temetik.

Bizalom a Ribot-kormányban.

Budapest, január 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból telegrafálják A Ribot-kormány tegnapi mutatkozott be a kamarában, a hol előbb felolvasták Faure izenetét, amelyet helyesléssel fogadtak. Goblet volt miniszterelnök hevesen támadja a kormányt. Brisson elnök többször rendreutasítja a szónokot. Ribot válasza után a kamara bizalmat szavazott a kormányban.

Canrobert halála.

Budapest, január 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból telegrafálják: Canrobert francia tábornagy nyolcvanhat éves korában meghalt.

Canrobert François Certain, francia tábornagy, született 1809. jun. 27. St.-Cérenben. Az 1851. államcsiny egyik főszerepe; az 1870. német-francia háborúban a rajnai hadsereg 6. hadtestét vezette, aug. 16. Vionvillenél, aug. 18. St.-Privatnál harcolt s Bazaine seregével Metzbe szorított. Itt C. is hadi fogságba jutott. 1879. óta a senatus tagja.

Sándor Faurenal.

Budapest, jan. 29. (A „Torontál” eredeti távirata.) Párisból telegrafálják, hogy Faure köztársasági elnök tegnapi délután Sándor szerb királyt fogadta. Faure a látogatását ma visszaadta.

REGÉNY-CSARNOK.

A NAGY LÁNG.

(Le amanti)

(11.)

Írta: Sero Matild.

— Innen szökött meg Bianca Capello, hogy szeretőjével Firenzébe meneküljön — mondá, Ferrante, egy nagy palota alacsony ablakára mutatva. — Ó! . . . mondá Grazia, de nem szölt többet.

Kis vártatva, minden szót megnyomva, hozzátette: — Voltál már Velenczében?

Ferrante megértette a kérdés mélységét és a felelet veszedelmességét: zavarba jött. De nem volt képes hazudni.

— Igen, egyszer, — mondá nyugodtan, kialudt cigarettáját a lagunába dobva.

— . . . Régen? — kérdezte Grazia hidegen és makacsul mint egy vizsgálóbíró.

— . . . Nem régen.

Grazia gépiesen szedte szét a kezében tartott ibolyacsokrot, s minden egyes szálat megforgatva ujjai közt, egymásután a vízbe dobta.

— S magad voltál? — kérdezte tekintetét Ferranterra függesztve.

Ferrante érezte a párbeszéd kegyetlen voltát. Nem felelt, hanem elfordította a fejét. Ekkor Grazia, kinek arca a legtökéletesebb meggyőződést árulta el, a még megmaradt virágzálakat egyszerre a csatornába dobta. Ferrante makacsul nézett másfelé, hogy elpalástolja zavarát.

Grazia is keresett magának egy pontot a horizonton. Egy csunya gondolával találkozott, melynek ablakai vaspántokkal voltak elzárva. A felső mellett jobbról-balra egy-egy fegyveres karabinieri állt. A börtön gondolája volt, melyen az állomáson megérkező rabokat a börtönbe a-okták szállítani. Grazia sokáig nézte a vizen tovatűnő fekete tömeget, azután lehajtá fejét, hogy visszafojtja szemébe toluló könnyeit.

Egy másik csatornában, mely a Dorsoduro-negyedben ömlik a Canal Grandebe, még szomorubb gondolával találkozott. Szélesebb volt mint a többi, elején nem volt ezüstös orrmány, gondolái pedig nem azt a fél polgári, fél matrós öltözetet viselték, mit a többi gondolasok, hanem fekete kabátot s gyászfátyollal körített fekete ezilindert. A gondola megállt egy nyitott ajtó előtt, melyben két három asszony ácsorgott.

— Milyen gondola ez? — kérdezte Grazia a gondolástól, üléséből fölemelkedve.

— Halottas gondola, excellenza.

— Jerünk innen Grazia, jerünk innen, — mondá Ferrante, szeliden megtörve a csendet.

— Nem, nem, látni akarom, — mondá ridegen. — Áljon meg gondolás.

— Jobb lenne távoznunk innen lelkem, — mondá Ferrante alázatosan.

Grazia odatámaszkodott az egyik ülőhelyre,

s a fekete ajtóra nézett, a honnan zavaros moraj hallatszott ki.

— Látni akarom ezt a halottat, — mondá magában, de nem veve szemét az ajtóról.

S mintha fájdalmas áhító lelkének delejes ereje lett volna, mozgás keletkezett az ajtó félhomályában, s férfiak és nők csoportja közt két halottvivő egy picinyke koporsót hozott ki. Az első emeleten, egy ablak függőnyei mögött kétségbeesett sírás hallatszott, s egy kéz görcsösen akarta kinyitni az ablakot, de visszatartották. Bizonyosan a kis halottnak anyja volt, a ki zokogva, kétségbeesetten akarta kinyitni az ablakot. A halottvivők egy ügyes mozdulattal betolták a kis koporsót a fekete ablakán keresztül, s rátoltak a táblát. A kis halott maga volt bent, egyedül. A fekete négy sarkára ráakasztották azokat a szerény chrysanthemum-koszorúkat, melyeket egy síró leány vitt le a barkához.

— Jerünk innen gyorsan, gyorsan, — mondá Grazia a gondolásnak idegeesen, visszaülve helyére.

Egyszerre roppant rémület fogta el arra a gondolatra, hogy neki is meg kell majd tennie a halálnak ez útját. Távozás közben folyton gyorsabb menetre sarkalta a gondolást, mert a hogy a gyászgondola elindult, fönt az emeleti ablakban mind erősebb lett a zokogás.

Grazia csak akkor fordult ismét Ferrantehez, mikor már messzire voltak a szomorú helytől. A férfi arca oly földült, oly halavány volt, hogy Grazia rémülettel vegyes szánalmat érzett iránta. Egy perc alatt kitalálta gondolatát.

— Kis gyermekedre gondolsz, ugye?

Ferrantének nem volt bátorsága eltagadni. Az mondta, hogy igen, arra Grazia széttarta a karjait, mint a ki orvénybe akar rohanni.

(Folytatása következik.)

Szerkesztői üzenetek.

M—Ch. A magánéségeket nem ajánljuk.

M. E. A. 1. Igen. 2. Garmond. 3. Levél ment.

K—r. Az óbecsei tanítónő nem becskeréki. Tudakozódjék a Bácskában.

VASUT-ÜGYEK.

Magyar királyi államvasutak.

Üzletvezetőség Arad.

Pályázati hirdetmény.

A magyar kir. államvasutak szentesi osztálymérnökségénél egy irodaszolgai állás üresedett meg, melylyel 210 frt, azaz kétszázötven forint, illetve 1895. évi július hó 1-től 250 frt, azaz kétszázötven forint évi fizetés, 60 frt lakbér és szolgálati ruházat élvezete van egybekötve.

A polgári alkalmazásra jogosító hadügyi vagy honvédelmi miniszteri igazolvánnyal ellátott kiszolgált katonai altisztek az ily állások betöltésénél elsőbbséggel bírván, felhívjuk azon altiszteket, kik az 1873. évi II. t. cz. értelmében jogosultsággal bírnak és pályázni óhajtanak, hogy említett igazolvánnyal felszerelt folyamodványukat, melyben a vasuti szolgálatra képesítő, 35 évet meg nem haladó koron, ép egészséges testalkaton kívül a magyar nyelv szóval és írásban való bírása, a számolás elemeiben való jártasság, valamint a magyar honpolgárság kellően igazolandó, következő cím alatti „A magyar kir. államvasutak üzletvezetőségének Aradon. Pályázat irodaszolgai állásra” borítékba zárva legkésőbb 1895. évi márczius hó 1-ig terjeszték be; minthogy az ezen napon túl beérkező kérvények figyelembe vételni nem fognak.

A kérvényre 50 kr. bélyeggel még el nem látott melékleteire pedig egyenként 15 kr. okmány bélyeg teendő.

Aradon, 1894. december hó 24. én.

A m. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége.

Magyar kir. államvasutak.

(I. Pótlék az Ausztria-Magyarország, Szerbia, Bulgária és Törökország közötti forgalomban 1894. évi január 1-től érvényes személy- és podgyász díjszabáshoz.)

Az Ausztria-Magyarország, Szerbia, Bulgária, Törökország közötti közvetlen forgalomban 1894. évi január hó 1-től érvényes személy- és podgyász díjszabáshoz 1895. január 1-vel I. Pótlék lép életbe, mely különféle helyesbítéseken kívül a vesztegárok esetén fogantatandó határozmányokat tartalmazza. Ezen pótlék a m. kir. államvasutak igazgatóságának díjszabás elárúsító osztályában (Csengery-utca 33. C. I.) 10 krajczérért kaphatók. Budapest, 1894. december 20. Az igazgatóság. (Utánnomtat nem díjaztatik.)

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Helyettes szerkesztő: Kabos Bertalan.

Nagybecskereki kerületi betegsegélyző pénztár.

Meghívó.

A nagybecskereki kerületi betegsegélyző pénztár közgyűlési kiküldöttjei az 1895. évi február hó 10-én d. u. 2 órakor a városház nagytermében tartandó

II. rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívotnak, azon megjegyzéssel, hogy ha fenti napra kitűzött közgyűlés határozatképes nem lenne, úgy annak újbóli megtartása napjával f. évi február hó 17-én d. u. 2 órája tüzetik ki, a mikor is a közgyűlés alapszabályaink 27. §-a értelmében tekintet nélkül a megjelent kiküldöttek számára határozni fog.

Tárgysorozat:

- 1) Zárszámadás és mérleg előterjesztés s a felmentvény iránti határozat.
- 2) A tartalékalap magassága iránti határozat-hozatal, illetve javaslatétel.
- 3) A hiányzó igazgatósági, felügyelő bizottsági és választott bírósági tagok választása.
- 4) Négy jegyzőkönyvhitelesítő választása.
- 5) Esetleges indítványok.

(84-1.1)

Az igazgatóság.

3331. sz. hk. 894.

Az antalfalvai főszejgabiróságtól

Idézés.

Brancs Nikola, Arkadia, Nikola, Jelena, Szószanna és Stefan ismeretlen helyen tartózkodó házközösségi tagok az 1885. XXIV. t. cz. végrehajtása tárgyában kiadott utasítás 18. §-ához képest felhivatnak, hogy a Brancs-féle 113. sz. házközösség megszüntetése ügyben Oppova községéhez 1895. évi április hó 2-ik napjának délelőtt 8 órájára kitűzött tárgyalásra vagy személyesen jelenjenek meg, vagy pedig a részükre Avramov Stefan oppovai lakos személyében kinevezett gondnokot ezélszerű képviselőikre nézve kellően utasítsák, mert ellenkező esetben ezek elmulasztásának következményeit maguknak tulajdonítsák.

Kelt Antalfalván 1894. január hó 22-én.

(90-1.1)

Grafsoresen,
hk. tb. főszejgabiró

5398. szám 1894.

Árverési hirdetés.

Alalírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a perlaszi kir. járás-bíróság 1894. évi 4699. számú végzése következtében dr. Petrovics Szvetozár ügyvéd által képviselt Dobrojevics István botosi lakos javára Mihajlov Mladen botosi lakos ellen 240 frt s jár. erejéig foganatosított kielégítési végrehajtás útján lefoglalt és 500 fitra becsült 100 m. m. kukoriczából álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek ezen kir. bíróság 5398/1894. számú végzése folytán 240 frt tőkekövetelés, ennek 1894. évi május hó 19-ik napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 64 frt 69 kban bíróilag már megállapított költségek erejéig Botoson adós lakásán leendő eszközzésére 1895. évi február hó 13-ik napjának d. e. 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénz fizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Perlaszon, 1895. évi január hó 15-ik napján.

(85-1.1)

Engl,
kir. bírósági végrehajtó.

Telefon 35. szám.

Telefon 35. szám.

Kurländer Imre

Nagy-Becskerek, Korona-utca 585. szám, a gőzmalommal szemben.

Legjobb minőségű

száraz tűzifa.

Szagtalan valódi

POROSZ KÖSZÉN

a Wildensteinsegen-Richterhof-féle bányákból hőtartalom és minőségre nézve a szárazföld minden egyéb kőszénét felülmúlja. (8-84.11)

A Begaszentgyörgyi községi takarékpénztár mint egyéni cég 1894. évről zárszámadása.

Pénztári forgalom:

Bevétel: frt 1754379.48. — Kiadás: frt 1752117.89.

Vagyon.

Zármérleg.

Teher.

Pénztári készlet 1894. év végével	frt 2261.59	Alaptőke	frt 10000.—
Vá tóállomány	182725.75	Tartalékalap	12100.—
Leltári érték	382.28	Visszleszámítolási váltók	112403.—
Giro-számla	104.27	Betétek és tőkésített kamatok	72902.85
Folyó-számla	16163.96	Tiszta nyeresemény	5975.12
Községi kölcsön	11543.12		
Részvény-számla	200.—		
	frt 213380.97		frt 213380.97

Tartozik.

Nyereség- és veszteség-számla.

Követel.

Kifizetett és tőkésített kamat	frt 4572.82	Kamatokban	18978.30
Állami adóban	543.19	Le a kifizetett visszleszámítolás	5816.86
Betétkamat adó	457.38		13161.44
Üzleti költségek	772.93		
Tisztviselők fizetése	800.—		
Jótekmény adakozás	40.—		
Tiszta nyeresemény	5975.12		
	frt 13161.44		frt 13161.44

Kelt Begaszentgyörgyön, 1894. évi december hó 31-én.

Az igazgatóság:

Schleich Miklós m. p. h. jz. Schönher Antal m. p. Beierlein János m. p.
Carl Adler m. p. Zacharias Johann m. p. Markov Száva m. p.
Kreczul Milivoj m. p. Stefan Schreiner m. p. Till Konrad m. p.

Ezen zármérleg, nyereség- és veszteség számla az üzleti könyvekkel összehasonlítottván, a pénztár megfelelően megvizsgáltván, az utóbbi rendben levőnek, a könyvek pedig helyesen a törvény szerint vezetetteknek, úgy jelen zármérleggel, mint nyereség- és veszteség-számlával megegyezőnek találtattak.

A felügyelő bizottság:

Mirkov Zsiva m. p. Grósz György m. p. elnök. Kohn Samu m. p.

1. kgy. szám 1895.

Felolvasatott, átvizsgáltatott és mint helyes egész terjedelmében elfogadtatott. Egyben a 5975 fit 12 kr tiszta nyeresémből 1900 fitnak a tartalékalaphoz való csatolása, 3445 frt 12 kinnak a községi pénztárba való átvezetése, végre 630 fitnak az igazgató bíró, községi jegyző, könyvelő, pénzeszedő és 6 igazgatósági tag tagjai jutalmazására fordítani, egyhangulag határozatott.

Kelt Begaszentgyörgy községi képviselő testületének 1895. évi január hó 26-án tartott közgyűléséből.

Schleich Miklós m. p. h. községi jegyző. Beierlein János, községi bíró. m. p.

Hitelesítette:

Lutsch Johann m. p. Kuzma Márkov m. p.
községi képviselők.

(83-1.1)

Nyomatott Pleitz Fer. Pál kiadónál Nagybecskereken.